



**FONDO DE DESARROLLO DE LAS MUJERES  
DEL ESTADO DE LA DIASPORA AFRICANA.**

**CONVOCATORIA A LA POSTULACION DE PROYECTOS 2021-2022**

**MUJERES, ÁFRICA Y SU DIÁSPORA**

El Estado de la Diáspora Africana (SOAD), fiel al legado ancestral de los pueblos de matriz africana y a los principios de su constitución, abre la convocatoria para obtener financiamiento a través del Fondo de Desarrollo de las mujeres. Esta convocatoria se atiene a los instrumentos y mecanismos internacionales que promueven la igualdad de género, poniendo énfasis en el adelanto de las mujeres.

El Fondo de Desarrollo de las mujeres africanas y afrodescendientes (FDMA) es uno de los programas principales del Estado de la Diáspora Africana y tiene el objetivo de: contribuir a la autonomía (económica, física y para la toma de decisiones) de las mujeres africanas y afrodescendientes, mediante apoyos a sus iniciativas económicas y a sus procesos de formación. Para el año 2021, este fondo asciende a un monto de 500 000 dólares en LUMIS que se destinarán al financiamiento de proyectos de emprendimiento económico liderados por mujeres africanas y afrodescendientes.

**Bases de la Convocatoria**

La convocatoria estará abierta desde el primero de febrero hasta el 8 de marzo del 2021, día Internacional de la Mujer y serán enviadas por email a: [fdma@gmail.com](mailto:fdma@gmail.com)

1. Podrán participar todas las mujeres afrodescendientes que presenten proyectos de negocios a implementar durante el año en curso en una de las áreas siguientes:

- Producción de alimentos.
- Cuidado de infancias, juventudes, personas mayores o en situación de vulnerabilidad social
- Prevención de las violencias.
- Protección del medioambiente.
- Recuperación de nuestra historia.
- Imagen de la mujer afrodiaspórica
- Promoción de autonomía de las mujeres afrodescendientes migrantes.

2. La participación puede ser individual o colectiva. De ser colectiva se promoverá la confluencia intergeneracional.

3. Cada propuesta debe acompañarse de un documento que contenga los aspectos siguientes: denominación, país en que se realizará, persona (s) que dirige(n), se adjuntará hoja de vida de esta(s), antecedentes, pertinencia social, descripción del emprendimiento económico, presupuesto previsto, posibilidad de generalización e impacto social previsible. Este documento se escribirá en uno de los idiomas oficiales de SOAD : Español, Inglés, Portugués o francés. Se enviará por email a la dirección electrónica siguiente: [fdmasoad@gmail.com](mailto:fdmasoad@gmail.com). El primero de marzo es la fecha límite, para la recepción de propuestas.

4. Para la evaluación de las propuestas se creará un Comité presidido por la Ministra de igualdad de género del Estado de la Diáspora Africana (SOAD) Dra. Rosa Campoalegre Septien e integrada por:

- Dra. Ana Guezmes. Directora de la división de género de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Chile.
- Dra. Telly Valerie Onu. Ministra de Economía Digital. SOAD.
- Dra. Claudia Miranda. Coordinadora de la Red Carioca de etnoeducadoras. Brasil.
- Dra. Helena Veloso. Directora de Centro interdisciplinar de investigación. Angola.

5. Los criterios principales de evaluación de las propuestas son los siguientes: Pertinencia e impacto social, factibilidad económica, diversidad geográfica y perspectiva de generalización.

6. Los resultados de la convocatoria se darán a conocer el 21 de marzo día internacional de la eliminación de la discriminación racial. Estos resultados serán inapelables.

7. Las propuestas seleccionadas tendrán derecho a:

- Recibir un monto financiero del fondo para el desarrollo de las mujeres auspiciado por el SOAD.
- Cobertura de divulgación mediante los medios del SOAD.
- Participar en los encuentros y actividades de capacitación que organice el Ministerio de Igualdad de Género del SOAD, las coordinaciones nacionales del parlamento SOAD en el país que esté enclavado el negocio.

8. Las propuestas seleccionadas tendrán la obligación de:

- Emplear el logo SOAD, como elementos identificativos del negocio.
- Rendir cuentas al Comité del Fondo para el desarrollo de las mujeres africanas y Afrodescendientes, auspiciado por el Estado de la Diáspora Africana.
- Adquirir una cartera LUMI.
- Cooperar en acciones solidarias que realice SOAD en su país de residencia.
- Intercambiar experiencias con otros proyectos financiados por el Fondo.



**DEVELOPMENT FUND FOR WOMEN.**

**OF THE STATE OF THE AFRICAN DIASPORA**

**CALL FOR THE APPLICATION OF PROJECTS 2021-2022**

**« WOMEN, AFRICA AND ITS DIASPORA »**

The State of the African Diaspora (SOAD), faithful to the ancestral legacy of the peoples of African origin and to the principles of its constitution, opens the call for financing through the Women's Development Fund. This call complies with international instruments and mechanisms that promote gender equality, placing emphasis on the advancement of women.

The African and Afro-descendant Women's Development Fund (FDMA) is one of the main programs of the State of the African Diaspora and has the objective to contribute to the autonomy (economic, fiscal and for decision-making) of african and Afro-descendant women, through support for their economic initiatives and their training processes. For the year 2021 this fund amounts to an amount of 500,000 dollars in LUMIS that will be used to finance economic entrepreneurship projects led by Afro-descendant women.

**Bases of the Call**

The call will be open from February 1 to March 8, 2021, International Women's Day and will be sent by email to: [fdma@gmail.com](mailto:fdma@gmail.com).

1. All Afro-descendant and african women who present business projects to be implemented during the current year in one of the following areas may participate:

- Food production.
- Care for children, youth, the elderly or people in situations of social vulnerability
- Prevention of violence.
- Environmental protection.
- Recovery of our history.
- Image of the aphrodiasporic woman
- Promotion of autonomy for migrant Afro-descendant women.

2. Participation can be individual or collective. If it is collective, intergenerational confluence will be promoted.

3. Each proposal must be accompanied by a document that contains the following aspects: name, country in which it will be carried out, person (s) who direct (s), a resume of this (s), background, social relevance, description of economic entrepreneurship, planned budget, possibility of generalization and foreseeable social impact. This document will be written in one of the official SOAD languages: Spanish, English, Portuguese or French. It will be sent by email to the following email address: [fmasoad@gmail.com](mailto:fmasoad@gmail.com). The first of March is the deadline for the receipt of proposals.

4.To evaluate the proposals, a Committee will be created chaired by the Minister of Gender Equality of the State of the African Diaspora (SOAD) Dr. Rosa Campoalegre Septien and made up of:

- Dra. Ana Guezmes. Director of the gender division of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC). Chile.
- Dra. Telly Valerie Un. Minister of Digital Economy. SOAD.
- Dra. Claudia Miranda. Coordinator of the Carioca Network of ethno-educators. Brazil.
- Dra. Helena Veloso. Director of the Interdisciplinary Research Center. Angola.

5. The main criteria for evaluating the proposals are the following: Relevance and social impact, economic feasibility, geographic diversity and generalization perspective.

6.The results of the call will be announced on March 21, international day for the elimination of racial discrimination. These results will be final.

7.The selected proposals will have the right to:

- Receive a financial amount from the fund for the development of women.
- Dissemination coverage through the SOAD media.
- Participate in the meetings and training activities organized by the Ministry of Gender Equality of SOAD, the national coordinators of the SOAD parliament in the country where the business is located.

8.The selected proposals will have the obligation to:

- Use the SOAD logo as an identifying element of the business.
- To be accountable to the Committee of the Fund for the Development of Women of the State of the African Diaspora.
- Acquire a LUMI wallet.
- Cooperate in solidarity actions carried out by SOAD in their country of residence.
- Exchange experiences with other projects financed by the Fund.



## **FUNDO DE DESENVOLVIMENTO PARA MULHERES**

### **DO ESTADO DA DIÁSPORA AFRICANA.**

### **CONVITE PARA APLICAÇÃO DE PROJETOS 2021-2022**

### **MULHERES, ÁFRICA E SUA DIÁSPORA**

O Estado da Diáspora Africana (SOAD), fiel ao legado ancestral dos povos de origem africana e aos princípios da sua constituição, abre o apelo a financiamento através do Fundo de Desenvolvimento da Mulher. Esta convocatória atende aos instrumentos e mecanismos internacionais que promovem a igualdade de gênero, com ênfase na promoção da mulher.

O Fundo de Desenvolvimento de Mulheres Africanas e Afro-descendentes (FDMA) é um dos principais programas do Estado da Diáspora Africana e tem como objetivo: Contribuir para a autonomia (económica, fiscal e decisória) das mulheres negras, através do apoio à suas iniciativas económicas e seus processos de formação. Para o ano de 2021, esse fundo chega a um montante de 500.000 dólares em LUMIS que será usado para financiar projetos de empreendedorismo económico liderados por mulheres afrodescendentes.

#### **Bases da Chamada**

A teleconferência estará aberta de 1º de fevereiro a 8 de março de 2021, Dia Internacional da Mulher, e será enviada por e-mail para: [fdma@gmail.com](mailto:fdma@gmail.com).

1. Poderão participar todas as mulheres afrodescendentes e africano que apresentarem projetos empresariais a serem implementados durante o corrente ano em uma das seguintes áreas:

- Produção de alimentos.
- Cuidado com crianças, jovens, idosos ou pessoas em situação de vulnerabilidade social
- Prevenção da violência.
- Proteção ambiental.
- Recuperação da nossa história.
- Imagem da mulher afrodiaspórica
- Promoção da autonomia das mulheres afrodescendentes migrantes.

2. A participação pode ser individual ou coletiva. Se for coletivo, a confluência intergeracional será promovida.

3. Cada proposta deve ser acompanhada de documento que contenha os seguintes aspectos: nome, país em que será realizada, pessoa (s) que dirige (s), currículo (s) desta (s), formação, relevância social, descrição do empreendedorismo económico, orçamento planejado, possibilidade de

generalização e impacto social previsível. Este documento será escrito em um dos idiomas oficiais do SOAD: espanhol, inglês, português ou francês. Será enviado por email para o seguinte endereço de email: [fdmasoad@gmail.com](mailto:fdmasoad@gmail.com). O primeiro dia de março é o prazo para o recebimento das propostas.

4. Para avaliar as propostas, será criado um Comitê presidido pela Ministra da Igualdade de Gênero do Estado da Diáspora Africana (SOAD) Dra. Rosa Campoalegre Septien e composto por:

- Dra. Ana Guezmes. Diretor da Divisão de Gênero da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL). Chile.
- Dra. Telly Valerie Un. Ministro da Economia Digital. SOAD.
- Dra. Claudia Miranda. Coordenadora da Rede Carioca de Etnoeducadores. Brasil.
- Dra. Helena Veloso. Diretor do Centro de Pesquisa Interdisciplinar. Angola.

5. Os principais critérios de avaliação das propostas são os seguintes: Relevância e impacto social, viabilidade econômica, diversidade geográfica e perspectiva de generalização.

6. O resultado da convocatória será divulgado no dia 21 de março, dia internacional pela eliminação da discriminação racial. Esses resultados serão finais.

7. As propostas selecionadas terão direito a:

- Receber um montante financeiro do fundo para o desenvolvimento da mulher.
- Cobertura de divulgação por meio da mídia SOAD.
- Participar das reuniões e atividades de treinamento organizadas pelo Ministério da Igualdade de Gênero do SOAD, os coordenadores nacionais do parlamento do SOAD no país onde a empresa está localizada.

8. As propostas selecionadas terão a obrigação de:

- Use o logotipo SOAD como um elemento de identificação do negócio.
- Prestar contas ao Comitê do Fundo para o Desenvolvimento da Mulher do Estado da Diáspora Africana.
- Adquira uma carteira LUMI.
- Cooperar nas ações de solidariedade realizadas pelo SOAD em seu país de residência.
- Trocar experiências com outros projetos financiados pelo Fundo.



## **FONDS DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉTAT DE LA DIASPORA AFRICAINE**

### **POUR LES FEMMES.**

### **APPEL À PROJETS 2021-2022**

### **LES FEMMES, L'AFRIQUE ET SA DIASPORA**

L'État de la Diaspora Africaine (SOAD), fidèle à l'héritage ancestral des peuples d'origine africaine et aux principes de sa constitution, lance l'appel au financement à travers le Fonds de développement des femmes. Cet appel est conforme aux instruments et mécanismes internationaux qui promeuvent l'égalité des sexes, en mettant l'accent sur la promotion de la femme.

Le Fonds de Développement femmes africaines et afro-descendantes (FDMA) est l'un des principaux programmes de l'Etat de la Diaspora Africaine et a pour objectif de contribuer à l'autonomie (économique, fiscale et décisionnelle) des femmes afro-descendantes, en soutenant leurs initiatives économiques et leurs processus de formation. Pour l'année 2021, ce fonds s'élève à un montant de 500 000 dollars en LUMIS qui servira à financer des projets d'entrepreneuriat économique portés par des femmes d'origine africaine.

#### **Bases de l'appel**

L'appel sera ouvert du 1er février au 8 mars 2021, Journée internationale des femmes et sera envoyé par courrier électronique à: [fdma@gmail.com](mailto:fdma@gmail.com)

1. Toutes les femmes d'origine africaine qui présentent des projets à mettre en œuvre au cours de l'année en cours dans l'un des domaines suivants peuvent participer:

- Production alimentaire.
- Soins aux enfants, aux jeunes, aux personnes âgées ou aux personnes en situation de vulnérabilité sociale
- Prévention de la violence.
- Protection de l'environnement.
- Récupération de notre histoire.
- Image de la femme afrodiasporique
- Promotion de l'autonomie des femmes migrantes d'ascendance africaine.

2. La participation peut être individuelle ou collective. Si elle est collective, la confluence intergénérationnelle sera favorisée.

3. Chaque proposition doit être accompagnée d'un document qui contient les éléments suivants: nom, pays dans lequel elle sera réalisée, personne (s) qui dirigera (s), un résumé de ce (s),

historique, pertinence sociale, description de l'entrepreneuriat économique, budget prévu, possibilité de généralisation et impact social prévisible. Ce document sera rédigé dans l'une des langues officielles de SOAD: Espagnol, Anglais, Portugais ou Français. Sera envoyé par courrier électronique à l'adresse électronique suivante: [fdmasoad@gmail.com](mailto:fdmasoad@gmail.com). Le premier mars est la date limite de réception des propositions.

Pour évaluer les propositions, un comité sera créé, présidé par la ministre de l'Égalité des genres de l'État de la diaspora africaine (SOAD) Dr. Rosa Campoalegre Septien et composé de:

- Dra. Ana Guezmes. Directeur de la division Genre de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC). Chili.
- Dra. Telly Valerie Un. Ministre de l'économie numérique. SOAD.
- Dra. Claudia Miranda. Coordinateur du Réseau Carioca des ethno-éducateurs. Brésil.
- Dra. Helena Veloso. Directeur du Centre de recherche interdisciplinaire. Angola.

5. Les principaux critères d'évaluation des propositions sont les suivants: pertinence et impact social, faisabilité économique, diversité géographique et perspective de généralisation.

6. Les résultats de l'appel seront annoncés le 21 mars, journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Ces résultats seront définitifs et sans appel.

7. Les propositions sélectionnées auront le droit de:

- Recevoir un montant financier du fonds pour le développement de la femme.
- Couverture de la diffusion à travers les médias SOAD.
- Participer aux réunions et aux activités de formation organisées par le ministère de l'Égalité des genres de la SOAD, les coordinateurs nationaux du parlement SOAD du pays où l'entreprise est implantée.

8. Les propositions sélectionnées auront l'obligation de:

- Utiliser le logo SOAD comme élément d'identification de l'entreprise.
- Rendre compte au Comité du Fonds pour le développement de la femme de l'État de la diaspora africaine.
- Créer un compte en banque en LUMI.
- Coopérer dans les actions de solidarité menées par SOAD dans leur pays de résidence.
- Faire des échanges d'expériences avec d'autres projets financés par le Fonds.